

Zeitschrift: IABSE structures = Constructions AIPC = IVBH Bauwerke
Band: 3 (1979)
Heft: C-10: Bridges I

Artikel: Historische Holzbrücken noch unter normalen Verkehrslasten zwischen Aare und Emme
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-15821>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HISTORISCHE HOLZBRÜCKEN NOCH
UNTER NORMALEN VERKEHRSLASTEN
ZWISCHEN AARE UND EMME

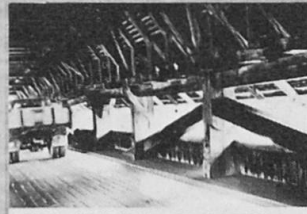
HISTORICAL WOODEN BRIDGES
STILL UNDER FULL TRAFFIC

ANCIENS PONTS EN BOIS
POUR LE TRAFFIC ACTUEL



BRÜCKE CROSSING	ORT PLACE	FLUSS RIVER	HOCHSTRECK MAX. LOAD CHARGE MAX.	SPANNWEITEN SPANS PORTÉES
107	BÜREN	AARE	-	5 x 16m
108	SELRUCKE NEB. AARE	AARE	10t	5 x 17,5m
109	CHAMBERS	ALTE AARE	9t	4 x 17,5m
105	CHAMBERS	SAANE	P	5 x 6m
111	BAEREN	AARE	12t	5 x 22m
102/1975	NEB. FLUSSPLATZ	AARE	P	4 x 14,5m
1067	MURGENTAL	AARE	12t	2 x 40m
1003	OLTEN	AARE	P	4 x 22m
1776	BURGGÖRF	EMME	P	3 x 15m
103/1958	HAUSE BRÜCKEN	EMME	3,5t	8 x 6,5m
11	1843 LUTZELFLUH	EMME	-	3 x 20m
12	1833 SGNALLASCHAU	EMME	-	8 x 8,7m
13	1837 EGKALL JÄGERST. EMME	EMME	-	8 x 36 m
14	1804 EGKALL HÖRREN	EMME	-	8 x 42,2 m
15	1900 SGNALLASCHAU	EMME	3,5t	37 m
16	1891 THURSGRÄBEN	TRUB	-	25/20m
17	1800 EGKALL	ROTHENGRAB	-	19,5m
18	1878 EGKALL/FREIHEIT	ROTHENGRAB	-	4m
19	1891 SCHWABENAU	EMME	-	16m
20	1905 LAUFERSWALD	EMME	10t	32m
21	1797 LANGNAU	EMME	P	30m
22	1793 LANGNAU	EMME	3,5t	28m
23	1867 SCHWARZENBURG	SENSE	10t	46m

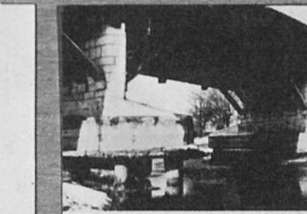
- GEGESZETZLICH ZUGELASSENE NORMALLAST GESTÄTTET
- NORMAL, LEGAL LOADS ADMITTED
- PONS NORMAL SELON LA LOI ADMITTE
- P SUR POUSSANGER, ONLY PEDESTRIANS, SEULEMENT POUR PIETONS
B BOGEN, ARCH., ARC



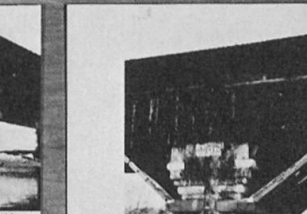
WANGEN: INNENSICHT: DIE SCHRAUBEN
BALKEN DES SEITLICHEN MAENGERWERKS
ERSCHEINEN IN DER SCHWEIZ IM 16.
JAHRHUNDERT. SIE TRÄGER DAS DACH MIT
CA. 2,2 T LAUFTRÄGERLAST. DER BE-
LASTUNGSVERSUCH HAT DIE STEIFIGKEIT
DER VERMITTLICH URSPRÜNGLICHEN MAEN-
GERWERKE BESTÄTIGT.
WANGEN: THE ORI-
GINAL INCLINED
BEAMS FORM A GRID
TOGETHER WITH THE
BEAM BELOW. SUCH CON-
STRUCTIONS TO CARRY
THE ROOF WITH APPR.
2,2 T PER BEAM LENGTH
APPEAR IN SWITZERLAND
IN THE 16TH CENTURY.



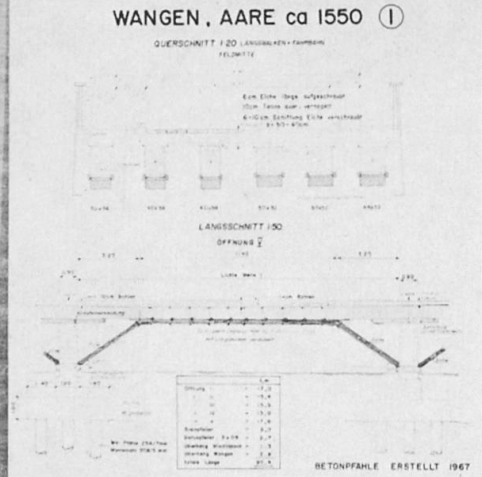
MAENGERWERK MIT BEKLEBTE IN LICH (CA.1550)
RIBBENUNTERBEGRIFFEN FÜR GRIFFRING... (5)
UND SPANENLAGE XVIII(18) REEF. XVIII(19)
VERTICAL TRUSS IN OAK
(CA.1550) CARPENTERS
SIGN FOR SPAN... (5)
AND RAFTERS XVIII(18)
AND XVIII(19)
POLEAU EN CHÊNE (CA.
1550) BIENNE DU CHAR-
PENTIER POUR L'OUVER-
TURE... (5) POUR LES
CUBVIRONS XVIII (18)



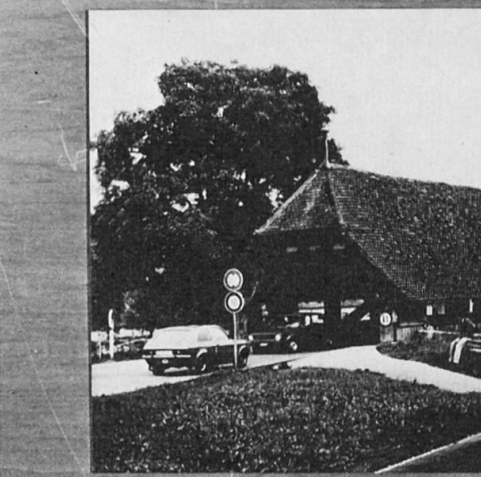
DER AUFBAU DES AARE DURCH DAS KW BANNMIL
HATTE ZUR FOLGE, DASS DIE 5 HOLZBOCKE
1967 DURCH NATURSTEINVERLEIDETE STAHL-
BECKENPFEILER ERSETZT WERDEN MUSSEN.
(BAUKOSTEN FR. 155'000.--/PFEILER)
DER AUF DER BOGEN INNENSEITE DER FLÜSSE-
SIEBUNG LIEGENDE STEINPFEILN VON 1552
WURDE FÜR FR. 74'000.-- SANIERT.
IN 1967 THE RISING OF
WATER LEVEL BY A HY-
DRAULIC POWER PLANT
WAS REFLACE THE 5
WOODEN PILES BY REIN-
FORCED CONCRETE PILES
COATED BY LIMESTONE
PLASTER, CONSTRUCTION
COSTS: FR. 155'000.--/
PILE. THE MASONRY PILE
FROM 1552 LAYING ON THE BAR PILE. LA PILE
INNER SIDE OF THE RIVER DE 1552 A ÉTÉ RÉ-
STAURÉ POUR
FR. 74'000.--.



EN 1967 IL A
FALLUT REMPLACER
LES PILES EN CHÊNE
PAR DES PILES EN
BÉTON ARMÉ REVÊTUES
A CAUSE DU NIVEAU
PLUS HAUT DE L'EAU
PAR L'AMBIÈRE ÉLEC-
TRIQUE DE BANNMIL.
CÔTÉ FR. 155'000.--
EN 1967 IL A
FALLUT REMPLACER
LES PILES EN CHÊNE
PAR DES PILES EN
BÉTON ARMÉ REVÊTUES
A CAUSE DU NIVEAU
PLUS HAUT DE L'EAU
PAR L'AMBIÈRE ÉLEC-
TRIQUE DE BANNMIL.
CÔTÉ FR. 155'000.--
STEINPFEILER LAUT INSCRIPION VON 1552; 1968
WERD WEITERS KIPPEN INFOLGE KOLK GE-
SICHERT DURCH 3,0 M TIEF GERÄTHTE LARBEEN-
WAND UND INJEKTIONEN.
PIER DATING FROM 1552; 1968
RESTORED, FURTHER
TILTING HINDERED BY
SHIELD PILES AND IN-
JECTIONS.
PILE EN MAÇONNERIE
DE 1552; 1968 SUPP-
CHÉE DE LA ROTATION
VERS L'AVANT PAR PAL-
PLANCHES ET INJEK-
TIONS.



1367 ERSTE ERWÄHNUNG EINER
AAREBRÜCKE VON WANGEN
IN EINER URKUNDE
1408 NACH ÜBERGANG VON
WANGEN AN DIE BERNER
ERNEUERUNG VON
SCHLOSS UND BRÜCKE
DU CHÂTEAU ET
549/52 NEUBAU UND BEREITS
575/77 BALDIGE INSTANDSTEL-
LUNG
DER HEUTIGEN BRÜCKE
MEHRMÄLIGE ERNEUERUNG
VON HOLZBOCKEN, STEIN-
PFEILERN UND FAHRBAHN-
BALKEN
1934 VERSTÄRKUNG DURCH
SPRENGWERKENBAU
1967 VERLEIDETE STAHLBETON-
PFEILER
1967 PILES EN BÉTON ARMÉ



1367 FIRST TIME THE BRIDGE
AT WANGEN ACROSS THE
AARE IS MENTIONED
1408 BERNISE GOUVERNEMENT
TOOK OVER WANGEN AND
ORDERED RECONSTRUCTION
OF CASTLE AND BRIDGE
DU CHÂTEAU ET BRIDGE
549/52 CONSTRUCTION AND SOON
575/77 LATER REPAIRS
OF THE ACTUAL BRIDGE
SEVERAL REBUILDINGS OF
WOODEN PIERS AND MAS-
SONRY MADE SUPPORTS
INCLUDED MAIN BEAMS
DURING THE LAST 4 CENTU-
RIES
1934 REINFORCEMENT BY 45°
OAK BEAMS
1967 3 REINFORCED CONCRETE
PILES AND RECONSTRUCTION
OF MASONRY DU F



DIE TRAGFÄHIGKEIT DER HOLZBRÜCKE VON
WANGEN WURDE 1967 DURCH BELASTUNG MIT
EINEM 35 T SCHLEPPER MIT 26,6 T DOPPEL-
ACHSELAST ÜBERPRÜFT UND ERGAB MAX.
11,4 MM DURCHGEBUGUNG BEI 17,8 M SPANN-
WEITE (1/1500).
THE MAX. ADMISSIBLE
LOAD OF THE WOODEN
BRIDGE BY WANGEN WAS
CHECKED IN 1967 BY A
35 T TRAILER WITH
26,6 T DOUBLE AXIS.
11,4 MM DEFLECTION
WERE MEASURED WITH
17,8 M SPAN (1/1500)
LA LIMITE DE CHAR-
GE DU PONT EN BOIS
DE WANGEN A ÉTÉ
ÉVALUÉE 1967 PAR
UN ESSAI DE CHAR-
GE D'UN TRACTEUR
DE 35 T. ON A ME-
SURÉ UN FLÉCHISSE-
MENT MAX DE 11,4 MM
SUR UNE PORTÉE DE
17,8 M (1/1500).